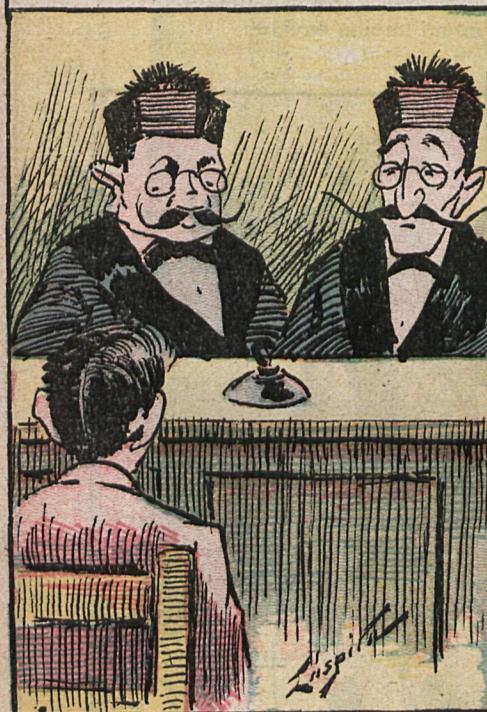


¡Socorro, socorro!  
 ¡Lo primero es lo primero! ¿Tiene V. licencia de caza?



En un examen de física.

El profesor ha hecho una pregunta sobre la fermentación, y para facilitar al discípulo la contestación, le dice:

—Vamos a ver, ¿no ha dejado usted alguna vez una copa de vino vacía sólo la mitad?

—No, señor catedrático; nunca.



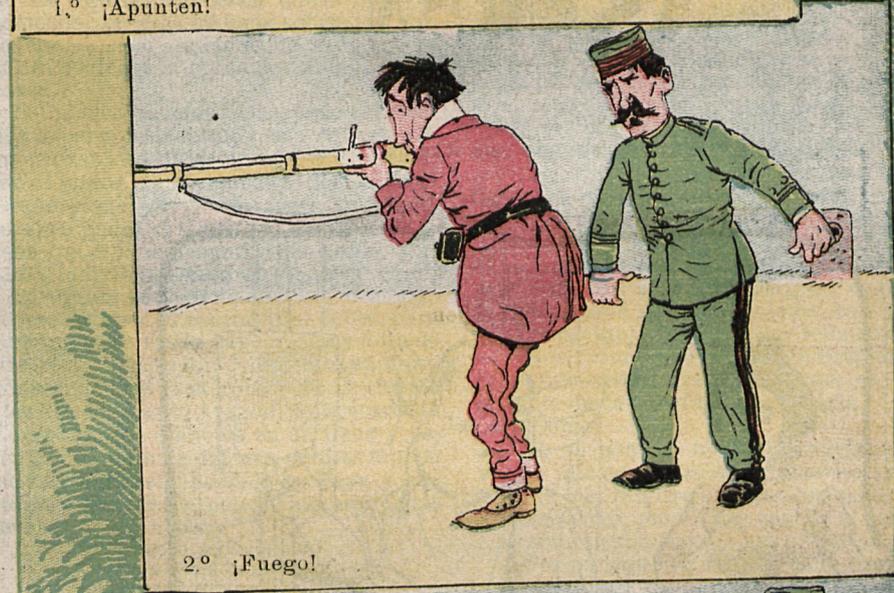
—Eres la primera mujer á quien he amado.

—Bueno, bueno. Pero lo esencial es saber si seré la última.

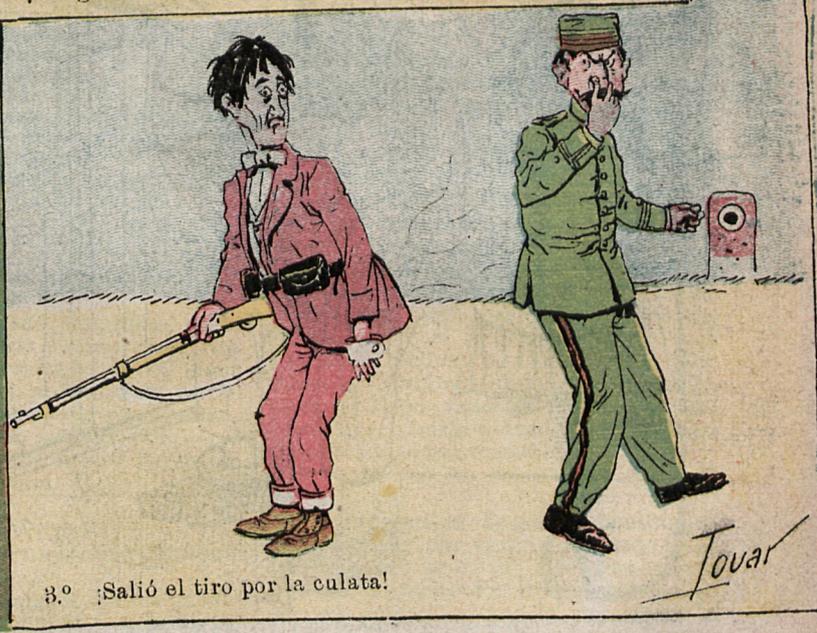
TIRO NACIONAL



1.º ¡Apunten!



2.º ¡Fuego!



3.º ¡Salió el tiro por la culata!

Tovar

CASA DE FIERAS EN AMBULANCIA



La dueña de la gran colección zoológica :  
—Pepeño, quita el tigre de ahí que está lloviendo y se va á despintar.



—Señorito; el gato se ha comido la merluza de su suegra de V.  
—Ya te he dicho que cuando esté afeitándome no me hagas reír; porque me corto.

Oficinas, Clavel, 1, Madrid.

## ZARAGOZA EN RUSIA

Según refieren varios historiadores, después de una serie de sangrientas batallas reñidas entre el *Capitán del siglo* y las huestes moscovitas, el ejército francés se apresuró á tomar cuarteles de invierno en la sagrada metrópoli de todas las Rusias, cuyo famoso Gobernador hizo fijar en los sitios más públicos el siguiente ó parecido memorable documento:

«Compatriotas: El enemigo ha logrado destruir la poderosa barrera militar que nuestros heroicos soldados le venían oponiendo en los límites de la Moscovia, y al verse diezmado y al sentirse hambriento y desnudo, llevando ya á la espalda el acicate de las primeras nieves y contemplando al frente la embriagadora perspectiva de los tesoros del Kremlin, se aproxima avanzando á marchas forzadas sobre la capital.

Si el hierro y el plomo han resultado hasta hoy ineficaces para cortar el vuelo de las águilas francesas, hallen éstas, al pretender posarse mañana sobre los viejos muros de la ciudad santa, el incendio, la desolación y la ruina por toda recompensa.

Húndanse las montañas, queden arrasados los campos, ardan hasta convertirse en cenizas las poblaciones, si así lo reclama el honor de la bandera de Pedro el Grande, que allí donde fijare su planta nuestro padre el Czar, allí estarán también con él la metrópoli de la nación y el alma indivisible de la patria.

Si alguna vez nos acometiera desmayo ó desaliento en el camino del deber, para retemplar las fibras del corazón y á fin de vigorizar el espíritu, evoquemos en nuestra memoria el recuerdo de la Península Ibérica, del ínclito Aragón, de la soberbia Zaragoza, que asentada en un llano y ostentando, por toda defensa, débiles tapias, ha sabido resistir hasta la epopeya y paralizar, ella sola, el colosal empuje de las armas napoleónicas.»

Zaragoza, aquella cita de evocación á tu nombre, consagrada por un hombre de la raza moscovita, procura que se reptia en llegando la ocasión, y nunca en la admiración de las ciudades del mundo ocupe el puesto segundo la capital de Aragón!

Marcos ZAPATA.

## SUEÑO Y REALIDAD

Terminó la representación del drama y salimos del teatro.

Luis estaba alterado, inquieto; cualquiera, al verle, habría podido creer que realmente habían arraigado en su alma los sufrimientos del protagonista de la obra que acabábamos de ver representar.

Preguntéle la causa; y respondió:

—¿Que por qué estoy triste? No lo sé; quizá porque la he visto.

—¿A Elisa?

—Sí, á ella.

—Pues ahí solo veo un motivo para que estés alegre.

—¡Qué poco me conosco! Yo no puedo ser feliz más que soñando, y siento que vuelvo á la realidad... ¡y volveré á sufrir!

—¡Cuanta chifladura anida en tu cabeza!

—Sí, sólo faltaba que me tomases por un loco; ¡igual me da!

—Si yo no...

—¿Te has fijado bien en el drama? ¿Has visto con cuanto entusiasmo ha representado Galíndez su papel?

—Sí; con mucho fuego, mucha pasión... Es un buen actor.

—Te equivocas; no es un buen actor: no ha fingido. *Ha hecho su papel soñando.*

—¡Hombre! ¿Conque no fingía al trabajar con su mujer, sabiendo, como él sabe, que esta es una pérfida y una infame?

—Te digo que no fingía. Galíndez podrá odiar á su mujer; pero en aquel momento no la odiaba. Galíndez no sufría; entonces amaba, amaba con pasión, con verdad. Se embriagaba oyendola. En una palabra: soñaba.

—Pero...

—¿No sabes que ese hombre ha sufrido mucho? Pues ese drama es un bálsamo para su dolor. Te repito que Galíndez no finge en esa obra. Ve á su mujer, y no ve en ella á la pérfida; adora, sí, á la que en otros tiempos le engañó con sus zalameñas. Está soñando y vive el personaje con verdad... Sólo en el sueño es donde se presenta nuestra alma desnuda de hipocresías; sólo en el sueño existe la verdad.

—Pero vamos á ver, ¿qué tienen que ver esas divagaciones con la tristeza?

—¡Ah! Difícil me va á ser explicártelo. Tú sabes bien que adoro con ciego entusiasmo á Elisa, que ni por un momento la olvido... A todas horas busco la soledad, el aislamiento, para entregarme á ella en mis ensueños; sólo entonces gozo: cuando la veo junto á mí, hablándome con una voz dulce, muy dulce... ¡Qué feliz soy en aquellos momentos! Mas luego despierto, salgo á la calle, la veo, y créeme, en ese instante daría mi vida por no verla.

—¡Cómo!

—Sí; su sonrisa no es la sonrisa que veo en mis ensueños; su mirada no es la mirada que fulgura en mis visiones...

—Entonces, ¿cómo has venido al teatro casi con el exclusivo objeto de verla?

—Porque aquí su sonrisa es la sonrisa que yo quiero, y su mirada la mirada que yo ansío.

—No entiendo...

—Elisa tiene corazón y la pasa lo que á mí: siente vivir en su interior los personajes de la escena.

—¿Y crees tú que alguna vez llegará á quererte como tú la quieres?

—Esa sería demasiada dicha. Si así sucediese, vería realizados mis sueños... ¡sería feliz!

—¡Quién sabe! Yo te he oído decir varias veces que la realidad es muy amarga.

—Cierto; pero... ¡si es imposible que me quiera! Y si me quisiese, ¿no viven unidos la realidad y el sueño? Pues viviríamos, viviríamos juntos y seríamos felices... y siendo felices habría logrado mi ideal, pues viviría soñando. ¡Y la verdadera felicidad es un sueño!

—Yo no veo las cosas como tú, y sin embargo...

—Comprendido. Te parece mentira que podamos ser tan amigos teniendo ideas tan opuestas, ¿verdad? Pues somos más que eso; nosotros dos formamos un solo sér: tú eres *el cuerpo*, la superficie, la mentira, la realidad; yo soy *el alma*, lo insondable, la verdad, el sueño...

¿Tendría razón Luis?

Miguel de Zárrega.

## Problema anglo-baturro.

Un inglés, que tenía buen gusto y además *esterlinas* á espuestas, quiso ver esta tierra de España criadora de ardientes morenas, de mozos de rumbo, del sol y las flores, de majos y majas, de toros y juergas, de guitarras, bronceas, navajas de muelles y novios que pelan la pava en la reja. Estudió el español á sus anchas; cuando lo hubo aprendido á conciencia y sabía decir: *señorita, torrero, barrbuana, mansanillo, joerga, olé, papalino, que viva tu madre, choulapo, salerrio* á *divertamenta*, convencido de que era un filólogo cogió un cheque, su *plaid*, la maleta, la cámara obscura y un buen diccionario, y dejando de Londres las nieblas, metióse en un barco, plantóse en el Havre, cruzó media Francia, llegó á la frontera, tomó un tren y pasó como un rayo por delante de Utebo y Casetas. Llegó á Riela, se fué á una posada y encontróse con una caterva de chicos y grandes, que hacían al verle comentarios por este sistema:

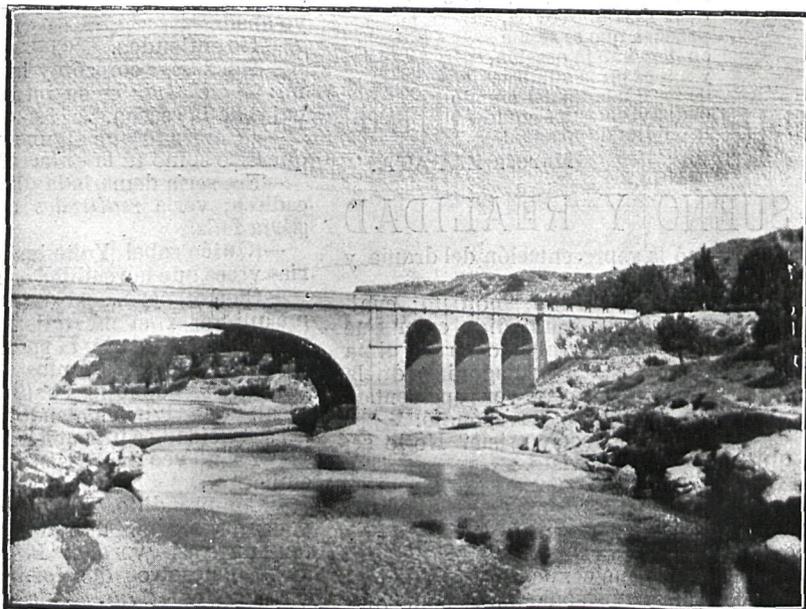
— ¡Rediez, maño, miá tú que pijáito!  
 — ¡Contra, chiquito, si tráis chichunera!  
 — ¡Qué esmirriau! ¡Mesmamente es un [chuflo!  
 — ¡Y tío ojicos!... — ¡Y antiojos y urejas!...  
 — ¿Tiendrá rabo, como los demonios?  
 — Eño, 'ño, pos pué que li tenga...

(1) Traducción indispensable para el que no sea *maño*:  
 «El cerdo de la asistenta tiró la puerta del patio.»

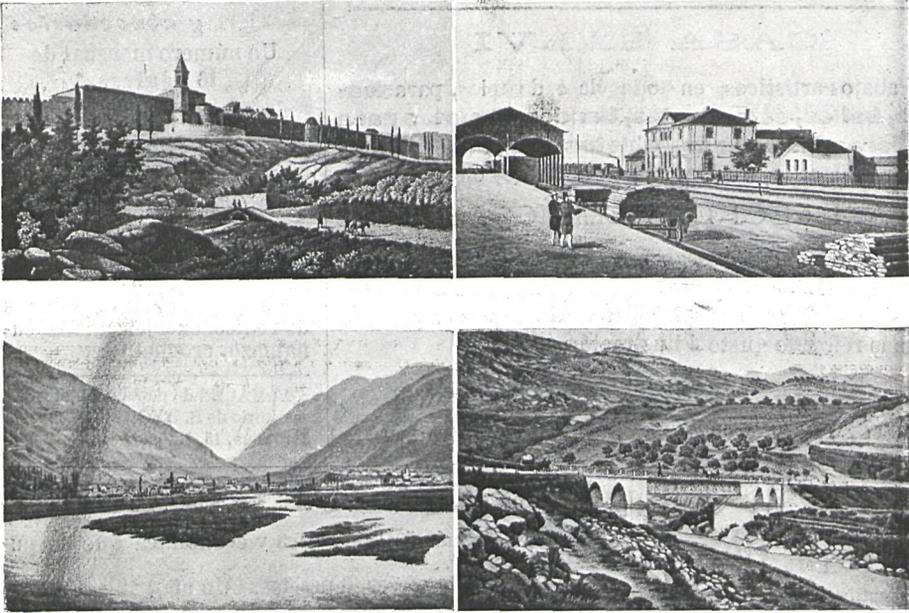
— ¡Concha, maño, qué güena figura!...  
 — ¡Miá, Pilara, que no mi rigüelvas!  
 — ¡Ahura come!  
 — ¡Pos qui ti creías!  
 ¿Y pá eso ti manda Mosén á la escuela?...  
 El inglés les oía asustado devorando en silencio la cena, meditando si habría aprendido en lugar de español otra lengua. De repente se oyó un ruido horrible, vocerío de gentes, carreras, y al fin un chiquillo que dijo lloroso, llamando á su madre con voz descompuesta:  
 — ¡Madre, madre lo quíu succió!... [ta  
 — De seguro que no es cosa güena...  
 ¿Qué habrás hecho, demonio? ¡Si allego, te estronzono!  
 — ¡Mi madre, pos venga, qui ha batido el portón de la luna el tocino de la cabecera!  
 El inglés, al oirlo, dió un salto, cogió el diccionario, su *plaid*, su maleta, hizo cuatro gestos, soltó cinco duros, no aguardando razones ni vuelta, y salióse camino adelante como un alma que el diablo se lleva. Llegó al tren, agarró el diccionario y leyéndolo fué hasta Inglaterra. Ahora en Londres se pasa la vida solución procurando al problema: ¿En qué idioma hablaría el chiquillo que gritaba con voz descompuesta:  
 «— ¡Qui ha batido el portón de la luna el tocino de la cabecera?» (1)

Manuel M. Guerra y Oliván

ALCAÑIZ.—Puente sobre el rio Guadaope.



ALTO ARAGÓN



1. Ciudad de Jaca.—2. Estación de Tardienta.—3. Vista de Biescas.  
4. Puente de Murillo.

TEATROS

**Teatro Real.**—El abono es en extremo conveniente, y así se comprende, no sólo lo numeroso de la renovación, sino el gran aumento que este año tendrá la empresa Paris en su entrada.

**Princepsa.**—Con gran éxito y entrada ha empezado su temporada cosechando muchos aplausos la compañía Palencia.

**Parish.**—Todas las obras representadas hasta hoy han sido aplaudidas; Miguel Soler, Carmen Domingo, Sta. Gurina, Valentín González y toda la compañía trabaja con verdadero amor artístico.

**Zarzuela.**—*La balada de la luz* y *La Tempranica* son obras que llevan á este teatro numeroso público, y todas las noches salen al proscenio los autores y actores á recibir los aplausos del público.

**Cómico.**—La variedad que la empresa Prado-Chicote da todas las noches es del agrado del público. Este aplaude *La celosa*, de Casero, Larrubiera y maestro Brull; Loreto está en esta obra inimitable, y los autores pueden estar satisfechos de que su bonita y fina obra tenga por toda la compañía tan buena interpretación.

**Eslava.**—Muy bien va este año esta empresa y se preparan buenos estrenos.

**Romea.**—Julio Ruiz lo entiende: *Charivari*, de L. Marín y Limendoux, gusta cada día más.

**Teatro Japonés.**—Mucho público acude á este teatro, siendo el espectáculo muy variado y de novedad.

*Un espectador que paga.*

ENTRETENIMIENTOS

Jeroglífico baturro.

(Por un matracó.)

¡M 1898, no '' rostro COL que COL que

ti [ ronda No el !  
ei ] 1899

NO BLE lo QUE no Pre Bó  
RE BLE me

FUE RON DE LA KA ka  
JAMÁICA LA KA ka

*Soluciones al número anterior:*

A la lámpara numérica:

MANUEL SALVI

Al jeroglífico:

*La acentuada é inclinada devoción que tenía, á distancia se aumenta.*

Al rompecabezas:

El sombrero es blanco y está debajo del brazo del viajero.

NOTA. Por un error de ajuste padecido en el número anterior reducidos las planas del segundo pliego de novela.

GRAN TALLEA

DE

# BORDADOS

CASA SALVI

Trabajos artísticos, en toda clase de telas, para **teatros, bailes, estandartes, banderas, cintas para carreras, uniformes, objetos de sala, gabinete, dormitorio, comedor, despacho**, etc.

LABORES RELIGIOSAS

Esta casa se dedica en especialidad á la ejecución de **ternos, casullas, cortinas de sagrario**, paños de altar, **estandartes** y cuantas labores de culto pueda desear la pereona del más refinado gusto é ilustración.

Esta casa sólo se dedica al trabajo fino.

**CLAVEL, número 1, entresuelo, MADRID.—CASA SALVI**

# LA BORDADORA ARTÍSTICA

*Albums de labores  
y abecedarios*

Un número mensual de  
16 páginas.

*Cada album, 2,50 pesetas.*

**Tres meses, 7 ptas.**

Oficinas: **Clavel, 1  
MADRID**

DIBUJOS

Para toda clase de labores de realce, encajes, matiz, cañamazo, crochet, etc.

ALMACÉN de papel y objetos de escritorio de B. AYORA, Concepción Jerónima, 15, Madrid.

## LICOR

DEL

### POLO DE ORIVE

Este dentífrico higiénico es el único que combate las caries; sus condiciones antisépticas son asombrosas.

La venta de 20.000 frascos por mes en Madrid solo, demuestra la supremacía del **Licor del Polo de Olive** sobre todos los dentífricos extranjeros. No tiene sacarina, salol ni ácido salicílico, que son tan perjudiciales al esmalte, y contiene un dentífrico alemán.

#### LA ELEGANCIA

Semanario de modas, para señoras y señoritas, el más útil y práctico.  
3 meses, 3,50 ptas.—6 meses, 7 ptas.

Se suscribe en nuestras oficinas:

**Clavel, 1. Madrid.**

## INSTANTANEAS

Es la revista más útil, artística y económica que se publica los sábados.

En España, seis meses, 6 pesetas.—Un año, 12.—En Portugal y América fijan el precio los señores corresponsales. Extranjero, 15 pesetas año, pago adelantado.—Oficinas: Clavel, 1, Madrid.

Año 1898: colección de 12 números y el 13, que es el almanaque para 1899, 4 pesetas.—Año 1899: números del 14 al 65, 10,50.—Año 1900: almanaque, 1.—Album «Instantáneas sevillanas», 0,50.—Album de Zaragoza, 0,50.—Album de Carnaval, con 58 figurines de máscaras, 0,50.

#### ALBUMS MINIATURAS INSTANTANEAS DE BAILARINAS

La bella Guerrero, 0,25 pesetas.—Carmen Luque, 0,25.—Amparo Gómez, 0,25.—Tapas para 1898, 2,90.—Idem para 1899, 2,90.—Idem para 1900, cuatro meses de Enero á Abril inclusive, 2,90.—Idem para 1900, de Mayo á Diciembre, 3 pesetas.

Gran Taller

DE

### FOTOGRAFADO

con todos  
los adelantos modernos.

**P. Santamaría.**

**1, Clavel, 1**

#### PARODIAS

CON

### CARICATURA

de las obras teatrales  
que más éxito obtienen.

*La Golfemia*, 25 cénts.

*Maria de los Angeles*, 25 céntimos.

*La balada de la luz*, 25 céntimos.

De venta en nuestras oficinas y en las principales librerías de España.



## ADMINISTRADOR

DE

### FINCAS

En Madrid, se ofrece con garantías en las oficinas de

**INSTANTÁNEAS  
CLAVEL, 1.—MADRID**

Los números regionales

Zaragoza, Navarra, Valencia, Bilbao, Cartagena

se venden en nuestras oficinas al precio de 50 céntimos.

**Instantáneas** es un semanario elegante y de forma nueva, tirado en papel couché.

**Instantáneas** tiene 20 páginas de texto, ilustraciones y fotografías.

**Instantáneas** es un semanario de actualidad de literatura clásica, humorística y artística.

**Instantáneas** publica 16 páginas de novela encuadernable.

**Instantáneas** contiene cuatro páginas en colores con título de *La Risa* y de caricaturas.

**Instantáneas** abrirá concursos originales con premios.

**Instantáneas**, á pesar de la gran cantidad de elementos que contiene, solo cuesta **20 céntimos** número en España.—**30 céntimos** en el Extranjero.—**40 reis** en Portugal.—**1 peseta** un mes en España y **200 reis** en Portugal.

Oficinas: **Clavel, 1, Madrid.**

## INSTANTÁNEAS

ha puesto á la venta en todas las librerías de España y Portugal un gran retrato tirado á dos tintas de Pablo Sarasate, el gran violinista universal. Solo cuesta 1,25 pesetas y se remite certificado pidiéndolo á sus oficina **Clavel, 1, Madrid**

# PISOTÓN A UN BATURRO



¡Qué señorito!



¡Ridíós!



— Hombre, Ud. dispense.  
— ¿Qué...?



— ¿Qué es lo que ha dicho Ud.?  
— Que Ud. dispense.



¿Cómo que d'ispense? ¡que dispense!



¡El dispense será Ud.!

# INSTANTÁNEAS

BIBLIOTECA CLÁSICA — LA RISA

AÑO III Á IV DE SU PUBLICACIÓN

*Esta revista semanal de arte y letras es la más elegante y útil de España*

DIRECTOR: D. MANUEL SALVI

**Instantáneas** es un semanario presentado bajo una forma nueva y original, tirado en colores en papel couché.

**Instantáneas** tiene 20 páginas de texto, ilustraciones y fotografías por nuestros mejores literatos, dibujantes y *amateurs* fotógrafos.

**Instantáneas** es un semanario de actualidad, de literatura clásica, humorística, mundana y artística.

**Instantáneas** publica 8 páginas encuadernables de novela clásica y contemporánea en cada número, tirada en papel couché.

**Instantáneas** contiene cuatro páginas en colores con el título LA RISA, ejecutados por nuestros mejores caricaturistas.

**Instantáneas** abrirá una serie de concursos originales, con grandes premios, para sus lectores.

**Instantáneas** estará de venta los sábados en todas las librerías y puestos de periódicos, y en sus oficinas, Clavel, 1, Madrid.

**Instantáneas** á pesar de la gran cantidad de elementos que contiene, sólo cuesta

**20** céntimos el número en España.

**30** céntimos en el extranjero.

**40** reis en Portugal.

**Una** peseta al mes en España.

**200** reis al mes en Portugal.